

La Zarzuela

La Zarzuela: Periódico de Música, Teatros, Literatura Dramática y Nobles Artes se publicó en Madrid semanalmente del 4 de febrero de 1856 al 20 de julio de 1857¹. Fueron en total setenta y siete los números de la serie, cada uno de ellos de ocho páginas a dos columnas. A comienzos de 1857, cuando *La Zarzuela* absorbió a *La Gaceta Musical de Madrid*, se adoptó un nuevo subtítulo para la revista, *Gaceta Musical de Teatros, Literatura y Nobles Artes*².

Apareció *La Zarzuela* en un momento en que la prensa musical madrileña reflejaba el interés del público contemporáneo por la ópera italiana, la ópera española y la zarzuela. Eclipsada por el éxito de la ópera italiana durante la primera mitad del diecinueve, la zarzuela—que tuvo su origen en España como una forma escénico-musical de entretenimiento cortesano durante el reinado de Felipe IV (1621-65)³—inició un período de renacimiento hacia mediados de siglo. Desde entonces, la zarzuela disfrutó de éxito continuo hasta bien entrada la década de 1930⁴. Los editores de *La Zarzuela* defendieron firmemente la restauración del género, fomentando las representaciones de zarzuela, reconociendo su mérito artístico, defendiendo a sus compositores y artistas, y elevando sus protestas contra las ridículas críticas “por voces en mayor o menor grado autorizadas”⁵. En su defensa, argumentaron que la zarzuela “ha revivido en España el entusiasmo por la música y ha tenido beneficiosos resultados para las muchas familias que atan su existencia a los teatros líricos españoles”⁶.

Las causas que determinaron la breve existencia de *La Zarzuela* pudieran estar relacionadas con la situación política contemporánea, pues históricamente la publicación de la revista coincide con un período de continua inestabilidad política durante el reinado

¹En un principio, la impresión de la revista corrió a cargo de Manuel Minuesa. Esta imprenta tuvo su domicilio en Madrid, en la Calle Lope de Vega n. 26 hasta el 25 de agosto de 1856, y después en la Calle Valverde n. 5. A partir del 10 de noviembre de 1856 la revista tuvo su propia imprenta cuya oficina de administración se encontraba en la Calle Lope de Vega n. 41.

²*La Gaceta Musical de Madrid* se publicó bajo la dirección de Hilarión Eslava desde el 4 de febrero de 1854 al 28 de diciembre de 1856. Fue, por su contenido y estructura formal, una de las revistas más importantes y sirvió como modelo para otras revistas musicales españolas decimonónicas. Véase Jacinto Torres Mulas, “El trasfondo social de la prensa musical española en el siglo XIX”, *Revista de Musicología* 16/3 (1993): 1690-91; y “Music Periodicals in Spain,” *Fontes Artis Musicae* 44/4 (octubre-diciembre 1997): 340.

³El género recibió el nombre del palacio de la Zarzuela, que en el siglo diecisiete era un pabellón de caza a las afueras de Madrid, donde tuvieron lugar las primeras representaciones de estos espectáculos teatrales que presentaron como característica la alternancia del canto con diálogos hablados.

⁴Entre los acontecimientos más importantes que se llevan a cabo para la promoción de la zarzuela, debe citarse la creación de la Sociedad Artística en 1851, integrada por los compositores Barbieri, Gaztambide, Hernando, Inzenga y Oudrid, el libretista Luis Olona y el barítono Francisco Salas. Esta Sociedad estableció y fomentó una temporada de zarzuelas en el Teatro del Circo de Madrid.

⁵“Prospecto”, *La Zarzuela*, Año I, n. 1 (4 de febrero de 1856): 1-2.

⁶Ibid.

de Isabel II. Esta inestabilidad provocó dificultades económicas en la prensa periódica contemporánea y en muchos casos el cierre de las publicaciones.⁷ No obstante, quizás hubo otra razón de más peso para que la revista suspendiera de forma repentina su publicación con su número del 20 de julio de 1857. Con fecha 24 de julio de 1857 el Gobierno de Madrid dirigía un documento oficial a A. Menéndez, entonces propietario de *La Zarzuela*, por el que le hacía responsable de los pagos de una multa de mil reales⁸. Optando, tal vez, por no efectuar dicho pago, el editor de la revista cesaba en forma inmediata la publicación, cambiando su título a *La Zambomba*⁹ para un único número final que apareció el 10 de agosto de 1857. En éste Juan Ramón Igualada, familiar colaborador de *La Zarzuela*, reproducía el documento oficial del gobierno donde se acusaba a los editores de incumplimiento de la ley que exigía la identificación de los autores de los escritos y la firma impresa o manuscrita del editor principal¹⁰. También anunciaba Igualada que *La Zarzuela* sería reemplazada por una nueva revista, *La España Artística*, que efectivamente salió a la luz el 15 de octubre de 1857¹¹.

Fue el director de *La Zarzuela* Eduardo Velaz de Medrano, pianista, poeta y musicógrafo. Como tantas otras revistas musicales españolas, la financiación dependía de la asociación de *La Zarzuela* con una casa editorial que era, a su vez, propietaria de un almacén de música, en este caso el Almacén madrileño de Casimiro Martín¹². El acuerdo establecido permitía a los suscriptores de *La Zarzuela* adquirir una selección de partituras a precio reducido y, a cambio, la firma podía anunciar en la revista partituras de música, publicaciones e instrumentos a la venta.

Los números de *La Zarzuela* mantuvieron una estructura bastante uniforme y convencional, perpetuando el patrón establecido en la prensa musical del diecinueve. A las usuales "Advertencias" de la administración a los suscriptores sobre los suplementos, precios, distribución, etc., seguían uno o, excepcionalmente, dos artículos doctrinales. A continuación se insertaban las habituales reseñas en "Crítica teatral" que cubría los teatros nacionales y "Crónica" que se ocupaba de las representaciones, conciertos y otras actividades musicales tanto en España como en el extranjero. Entre la sección doctrinal y la sección de crítica la revista insertaba artículos de diversa índole, ya fueran notas

⁷J. Torres, "El trasfondo social de la prensa musical española en el siglo XIX", op. cit., 1691.

⁸Véase "Manifestación", *La Zambomba* [Año II, n. 78] (10 de agosto de 1857): 1-2.

⁹Para la presente publicación *La Zambomba* se ha incluido en el Catálogo de *La Zarzuela* a continuación del n. 77, con números RIPM correlativos.

¹⁰"Manifestación", op. cit.

¹¹Para las referencias bibliográficas a esta revista véase J. Torres, *Las publicaciones periódicas musicales en España (1812-1990). Estudio crítico-bibliográfico. Repertorio general* (Madrid: Instituto de Bibliografía Musical, 1991), 821.

¹²Pueden citarse otros muchos ejemplos de revistas asociadas a la industria musical, entre ellas: *La Revista y Gaceta Musical*, *Arte Musical*, *La Correspondencia Musical*, *La Guía Musical*, *La Música Ilustrada Hispano-Americana*, *La Ilustración Musical Hispano-Americana*, *Musical Emporium* y *Musical Hermes*. Véase J. Torres, "El trasfondo social de la prensa musical española", op. cit., 1693.

biográficas que aparecían bajo las rúbricas de “Biografía”, “Estudios biográficos”, “Efemérides” y “Necrología”, o reseñas de publicaciones bajo “Bibliografías”, así como un número de ellos dedicados a estudios sobre la literatura dramática y las “Nobles artes”. Finalmente, en la última página aparecían las condiciones de suscripción a la revista y los avisos sobre nuevas publicaciones de partituras y libros en la columna de “Anuncios”.

Los artículos doctrinales giraron en torno a la zarzuela, ópera italiana y ópera española¹³, pero también fueron objeto de atención gran variedad de temas relacionados con la historia de la música y el teatro. Entre los temas de interés nacional los editores mostraron especial preocupación por el estado de la educación musical en España, señalando que “hay mucho que hacer para disfrutar de una situación similar a la de las otras naciones”¹⁴. Lógicamente, se dedicaron muchos artículos en *La Zarzuela* a las actividades del Conservatorio de Música de Madrid y en la misma línea que otras revistas españolas anteriores, como *El Anfión Matritense*, se incentivó la creación de nuevas instituciones educativas: en concreto, el proyecto de establecer el Instituto Filarmónico y el Gimnasio Musical¹⁵. También en el orden doméstico, la revista llamaba la atención sobre la decadencia en la práctica y tradición de la música litúrgica formal en España. En relación a los asuntos teatrales, los temas tratados con mayor frecuencia atañen a la selección del repertorio, a la adecuada traducción de obras extranjeras al español y a la práctica de la censura gubernamental que se incrementa notablemente después de los disturbios de 1856¹⁶. Capítulo aparte merecen los numerosos escritos que la revista dedicó a la apertura del Teatro de la Zarzuela en Madrid (1856), importante acontecimiento de nuestra historia teatral, con alusiones a las circunstancias que precedieron su construcción, al transcurso de la misma y, por último, a las actividades musicales que siguieron.

En las crónicas la revista cubría las representaciones de óperas, obras teatrales, vaudevilles, etc., en España y en el extranjero. Se trataba generalmente de breves comentarios sobre los cantantes y/u obras, rara vez de estudios analíticos. También se aludía en este apartado a otro tipo de acontecimientos como, por ejemplo, las reuniones semanales de música de cámara organizadas por el pianista Juan Guelbenzu en Madrid. De las provincias españolas de ultramar, fue Cuba el mayor foco de atención. Las

¹³“Sostenemos y defendemos la zarzuela; pero somos amantes como el que más de la ópera italiana a la que hemos reservado siempre un lugar preferente en las columnas del periódico”. *La Zarzuela*, Año II, n. 49 (5 de enero de 1857): 385-86.

¹⁴Eduardo Velaz de Medrano, “La música en el siglo XIX”, *La Zarzuela*, Año I, n. 32 (8 de septiembre de 1856): 249-50.

¹⁵J. Torres ha señalado que *El Anfión Matritense* hizo referencia a la creación de dichas instituciones el 14 de mayo de 1843 (Año I, n. 19, págs. 147-48). Véase *El Anfión Matritense. Periódico filarmónico-poético*. Separata de *Trabajos de la Asociación Española de Bibliografía II* (Madrid, 1998), 450.

¹⁶Como se informó en la revista, en el año 1856 la censura prohibió las representaciones teatrales de *El tejado de vidrio*, *La hija del pueblo* y *Los ricos de Madrid* y en 1857, *Doña Mencía*. Algunas comedias, como *Las cuatro estaciones* de Díaz y *Jaime el Barbudo* de Sixto Cámara sufrieron alteraciones.

crónicas de La Habana, aunque consistían fundamentalmente en someras reseñas de zarzuela y ópera italiana, en ocasiones despuntaron aspectos significativos de la vida musical en las colonias, como la incorporación de instrumentistas negros en la orquesta del Teatro Tacón y las actuaciones de la cantante Adelina Patti y el compositor-pianista Louis Moreau Gottschalk, entre los muchos renombrados artistas que hicieron de la Isla paso obligado en sus itinerarios de concierto.

Las reseñas bibliográficas dieron prioridad a las publicaciones españolas del momento, tales como la *Reseña histórica de la Escolanía de la Virgen de Montserrat* (1856) de Baltasar Saldoni y el *Método teórico-práctico de canto* (1856) de José Castro. En lo que concierne a las artes, de especial interés fueron las reseñas de Niceto Gante sobre la Exposición Universal de París y la Exposición de Bellas Artes de Madrid (ambas celebradas en 1856) y los artículos de José María Andueza sobre arquitectura. Entre los escritos literarios merece la pena citarse el estudio que sobre escritores contemporáneos napolitanos publicó Velaz de Medrano¹⁷ y la novela seriada *Anatomía del corazón* de Teodoro Guerrero¹⁸.

En cuanto a las cuestiones de índole internacional, el contenido de *La Zarzuela* es similar al de otras revistas musicales contemporáneas como evidencian los artículos publicados sobre la música en Alemania, Francia e Italia (con énfasis en la ópera), sobre la historia y origen de los instrumentos, y sobre compositores e intérpretes¹⁹.

Además de ejercer sus funciones como director, Velaz de Medrano fue también el autor más prolífico de la revista. Publicó ochenta y un artículos en *La Zarzuela*, muchos de los cuales son extensos estudios sobre historia de la música. Otro notable colaborador de la revista fue José María de Andueza, a quien Saldoni describe como "literato muy distinguido y buen compositor de música"²⁰. Destacan, entre sus veintiséis contribuciones a la revista, importantes escritos en materia de zarzuela. Por último, cabe señalar que *La Zarzuela* también contiene artículos prestados de la prensa extranjera traducidos al castellano, seis de ellos de François-Joseph Fétis.

Para la redacción de las crónicas y también a veces para artículos de mayor relevancia, *La Zarzuela* extractó textos de la prensa nacional e internacional. Se encuentran entre los

¹⁷ *La Zarzuela*, Año I, n. 38 (20 de octubre de 1856): 301.

¹⁸ *La Zarzuela*, Año I, n. 33 (15 de septiembre de 1856): 260-62; n. 34 (22 de septiembre de 1856): 267-68; n. 35 (29 de septiembre 1856): 275-77.

¹⁹ La sección biográfica dedicó meritorios escritos a los compositores Haydn, Gluck, Handel, Mendelssohn and Glinka, así como a las cantantes contemporáneas Jenny Lind, Henriette Sontag, Rosina Penco y Rose Chérie.

²⁰ Baltasar Saldoni, *Diccionario biográfico-bibliográfico de efemérides de músicos españoles*. Ed. de Jacinto Torres Mulas (Madrid: Centro de Documentación Musical, 1986), vol. IV, 16.

primeros: *El Agente de Teatros*, *Álbum Granadino*, *La Antorcha Manresana*, *El Avisador*, *El Civilizador*, *Correo Mercantil de Valencia*, *El Criterio*, *Diario de Barcelona*, *Diario Español*, *Diario de la Marina*, *El Faro Asturiano*, *El Fígaro de Cádiz*, *La Gaceta de Madrid*, *El Mallorquín*, *El Miguelete*, *Las Novedades*, *Revista Musical de la Habana* y *Revista de Madrid*. Y entre los periódicos internacionales: *Correo Mercantil de Río de Janeiro* (Brasil); *The Morning Chronicle*, *The Morning Herald* y *The Musical World* (Inglaterra); *L'Europe artiste*, *Monitor universal*, *La France musicale*, *Le Pays* y *Revue Franco-italienne* (Francia); *Gazzetta dei teatri* y *Gazzetta Ufficiale di Venezia* (Italia); *Revista dos espectaculos* (Portugal).

La mayoría de los artículos en *La Zarzuela* no llevan firma o van firmados con seudónimos cuyos autores no han sido identificados para la presente edición²¹. No obstante, hemos podido identificar la autoría de las siguientes siglas:

E. V. de M	Eduardo Velaz de Medrano
J. M. de A.	José María de Andueza
N. G.	Niceto Gante

Las siglas "L. Z." corresponden a la editorial de *La Zarzuela*²² y la sigla "R." a La Redacción.

Como fue práctica común en la prensa musical, *La Zarzuela* hizo entrega de varios suplementos. El primero de ellos, anunciado por la revista en enero de 1856, fue la *Galería de Retratos* que se distribuyó gratis a los suscriptores²³ y que incluía litografías de renombrados músicos contemporáneos como los cantantes Rosina Penco, Luisa Santamaría y Vicente Caltañazor, el compositor Franciso Asenjo Barbieri y el pianista Oscar de la Cinna²⁴. A partir de 1857 dieron lugar las entregas del suplemento *Álbum Musical* a los suscriptores por seis meses²⁵. Además, la revista continuó el reparto de

²¹Los seudónimos que aparecen en la revista se incluyen en la siguiente lista: "Un Amateur", "El Pájaro", "Un Semi-gastrónomo", "Edgardo", "Tiberius Magnus", "Un sans culotte", "El joven de sesenta años", "Papelitos", "Tadmir-El Medyehed" y "Alpujar".

²²"Deber nuestro es aclarar también que las iniciales L. Z. no pertenecen a persona determinada ni colaborador ninguno de *La Zarzuela*; pero conste que de los artículos firmados con esas dos letras responde la Redacción semanal y constante del periódico". *La Zarzuela*, Año II, n. 58 (9 de marzo de 1857): 463.

²³"Los suscriptores de *La Zarzuela* recibirán gratis mensualmente el retrato, primorosamente litografiado y estampado sobre papel de china, de una celebridad artística o literaria. Las personas que además del periódico deseen poseer dos retratos mensualmente, podrán adquirirlos [...]". *La Zarzuela*, Año II, n. 49 (5 de enero de 1857): 392.

²⁴La publicación se suspendió de marzo a mayo de 1857.

²⁵Dado que el suplemento *Album Musical de La Zarzuela* no está incluido en el microfilm empleado para la presente publicación, no se ha tratado su contenido. Sabemos, por Jacinto Torres, que este suplemento

suplementos previamente emitidos por las revistas *El Agente de Teatros*, *La España Musical* y *Gaceta Musical de Madrid*²⁶. Este fue el caso de la *Filosofía de la Música*, suplemento iniciado por la *Gaceta Musical de Madrid* que se incorpora a *La Zarzuela* en abril de 1857.

Esta publicación RIPM se ha basada en una copia en microfilm de *La Zarzuela* facilitada por la Biblioteca Nacional de Madrid.

Notas sobre el Calendario

En la catalogación de los intérpretes, sus especialidades profesionales (cantante, actor, pianista, etc.) se mencionan únicamente en la primera entrada en el Calendario y, por norma general, no se repiten en las siguientes. Los errores tipográficos obvios se han corregido. En el Calendario, se respetan las diferentes variantes en la escritura de apellidos si ocurren sistemáticamente (por ejemplo, *Eugenio Hordán* y *Ordán*); sin embargo en el Índice, éstas se agrupan bajo la forma apropiada (en el mismo ejemplo, *Hordán*) o, en su defecto, la versión que figura con mayor frecuencia en la revista. Para los propósitos de la catalogación, las litografías del suplemento *Galería de Retratos* se han incluido en el Calendario siguiendo el orden en que aparecen en el microfilm utilizado para el presente trabajo.

Notas sobre el Índice

Para los encabezamientos correspondientes a los títulos de óperas, zarzuelas, obras de teatro, etc., se ha empleado el título completo, aún cuando se citan en el periódico de forma abreviada (por ejemplo, *Linda di Chamounix* para *Linda, I Lombardi alla prima crociata* para *I Lombardi*). Los títulos extranjeros aparecen indistintamente escritos en español o en el idioma original, como se citan en la revista. Dado que *La Zarzuela* fue una publicación madrileña, el mayor número de reseñas se refieren a Madrid. Por ello, con la intención de delimitar la extensión del Índice no se citan, en general, reseñas correspondientes a la capital. La palabra *gran* se excluye de los encabezamientos; así, en los casos de Gran Teatro de Moscú, Gran Polka, las correspondientes entradas se encuentran bajo las palabras-clave "Teatro de Moscú", "Polka", etc.

Los lectores de habla hispana deben tener en cuenta que el Índice sigue el orden del alfabeto internacional, es decir, los dígrafos 'ch' y 'll' se encuentran en las letras 'c' y 'l' respectivamente.

contenía litografías y piezas de música, entre las que se contaban obras de Arrieta, Oudrid, Barbieri y Gaztambide. Véase J. Torres, *Las publicaciones periódicas musicales en España*, op. cit., 821.

²⁶Hacia enero de 1857 estas publicaciones se habían fusionado con *La Zarzuela* y, por ello, la revista absorbió sus suscriptores.